



ORIGINAL BRUGSANVISNING:

Løftekløer til vertikal løft
DS/EN 13155

CERTEX

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

BA16.01TSDK30.01.13

I overensstemmelse med Maskindirektivet 2006/42/EC. CERTEX Danmark A/S forsikrer, at det leverede udstyr er CE mærket og leveret i overensstemmelse med Dansk Standard DS/EN 13155. Hvis kunden foretager nogen former for modifikationer, eller hvis kunden kombinerer produktet med et ikke kompatibelt produkt / komponent, påtager CERTEX Danmark A/S sig intet ansvar for produktet.

INFORMATION

I henhold til Arbejdstilsynets Anvisning nr. 2.3.0.4 "Anhugning" skal personale, der skal anvende løfteredskaber, være instrueret i forsvarlig udførelse af arbejdet. Instruktøren skal være i overensstemmelse med denne anvisning og skal desuden omfatte de særlige foranstaltninger, der kræves ved det enkelte anhugningsarbejde.

Før udstyret tages i brug skal denne brugsanvisning læses igennem. Informationerne er tænkt som en hjælp til at opnå sikker brug af udstyret.

Brugermanualen indeholder vigtig information om hvordan udstyret fungerer på en sikker og korrekt måde.

Bliver udstyret brugt i overensstemmelse med disse instruktioner kan farer og havari undgås.

Enhver der bruger udstyret skal læse og handle i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Desuden henviser vi også til Arbejdstilsynets forskrifter og regler der ellers gælder på stedet. Herunder bl.a. At-meddelelse nr. 2.02.10 "Anhugningsgrej"

VIGTIGT! WLL MÅ IKKE OVERSKRIDES OG ANVISNINGER PÅ MÆRKNINGEN SKAL FØLGES.

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne grundigt i denne brugsanvisning, før du bruger sikkerhedsløftekløen. Hvis du er i tvivl om noget, skal du kontakte din forhandler! Vores brugsanvisninger er beregnet som referenc kilde gennem hele produktets levetid. Vi værdsætter ethvert forslag og/eller kommentarer angående denne vejledning. På grund af fortsat forskning og udvikling kan produktspecifikationerne ændres uden varsel.

INDHOLDSFORTEGNELSE

- 1 Generelt
 - 2 Betjeningsprincip
 - 3 Anvendelse
 - 4 Sikkerhedsinstruktioner
 - 5 Løftearbejde
 - 6 Vedligeholdelse
 - 7 Afmontering/montering 22- TS / STS / TSE / TSHP løftekløer- TSMP / TSEMP / STSMP løftekløer- TSU / STSU / TSU-R / TSHPU løftekløer.
 - 8 Eftersyn
 - 9 Bortskaffelse
 - 10 Kontrolliste til fejlfinding
 - 11 Garanti
- Appendiks - Belastningsdiagrammer (grænseværdi for arbejdsbelastning)
- Korrekt anvendelse af vertikale løftekløer

1. GENERELT

Tillykke med anskaffelsen af din løfteklø med sikkerhedsplade fra Terrier. De kvalitetsmæssige styre- og servicesystemer fra CERTEX Danmark A/S. er fuldt i overensstemmelse med ISO 9001-standarderne. De mange års omfattende erfaring er en garanti for optimal kvalitet og sikkerhed. Terrier løftekløer er fremstillet af stål i høj kvalitet og opfylder fuldstændigt de europæiske standarder, som er defineret i Maskindirektiv 2006/42/EG.

2. BETJENINGSPRINCIP

Løftekløen med sikkerhedsplade fra Terrier har sit navn fra den indbyggede sikkerhedsmekanisme, der består af en låseenhed, en spændingsbelastet fjeder og et håndtag. Når håndtaget aktiveres, lægger sikkerhedsmekanismen konstant forspænding på kammen på stålpladen, hvorved det sikres, at kløen ikke glider, når der påføres løftekraft. Når lasten løftes, øges gribekraften på kammen med lastens vægt. Sikkerhedssystemet sikrer også, at kløen ikke arbejder sig løs fra pladen, mens lasten sænkes.

Yderligere information til ejere af TSU-R løftekløer

TSU-R løftekløen er blevet specielt designet til at løfte og håndtere plader af rustfrit stål. For at forhindre korrosion pga. kontaminering af kulstof har denne løfteklø komponenter af rustfrit stål og et hus og håndtag pletteret med nikkel. På grund af disse egenskaber behøver kontaktområdet mellem kløens kæbe og pladen af rustfrit stål ikke længere at blive rengjort for eventuelle rester af kulstofstål, når løftearbejdet er udført.

3. ANVENDELSE

Terrier kløer til pladeløft er blevet designet udelukkende til at løfte og transportere stålplader og -strukturer, hvor det er muligt at placere kløen på et fladt kontaktpunkt.

Følgende bemærkninger er gældende for Hardox klomodellerne

- Disse klomodeller har et særligt udviklet "hårdt" segment og en "hård" stift, så disse løftekløer kan anvendes til at løfte stålplader og/eller -strukturer med en maksimal hårdhed på 45 Hrc, (429 HB, 1450 N/mm²).
- 1 TSHP og 1,5 TSHP har tre stifte til at give et solidt greb og er derfor meget egnet til at løfte "Holland-profiler" (flade bjælker af bulbstål).

Følgende er kun gældende for TSU-R klomodellerne

TSU-R kløerne er blevet udviklet til udelukkende at løfte plader og strukturer af rustfrit stål med et fladt kontaktpunkt. Hvis kløen er blevet brugt til at løfte plader af kulstofstål, kan kløen ikke længere anvendes til at løfte plader af rustfrit stål, uden at der er risiko for kontaminering med kulstof.

Tilladte driftspositioner

- kun vertikale positioner (TS, TSE)
- fra både vertikale og horisontale positioner (TSU og MP modeller)
- fra alle positioner (TSU, TSEU, STSU, TSU-R)

Bemærkning: Hvis der løftes fra andet end en vertikal position, gælder der reducerede grænseværdier for arbejdsbelastning (WLL). Se også belastningsdiagrammet på side 3.

4 SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Sikkerheden først! Garantér din personlige sikkerhed ved først at læse følgende sikkerhedsinstruktioner grundigt.

Sørg for din egen sikkerhed og fortsæt med at drage fordel af vores produktsikkerhed ved at få kløen inspiceret, testet og, hvis det er nødvendigt, eftersat mindst én gang årligt af CERTEX Danmark A/S. eller et andet godkendt mekanisk reparations- og servicecenter. Se også afsnit 8 - Eftersyn.
Kontakt CERTEX Danmark A/S. for yderligere information

UNDGÅ LIVSFARLIGE SITUATIONER

(se også afsnittet "Korrekt anvendelse af vertikale løftekløer" på side 4)
- Arbejd aldrig med en utestet eller ikke-godkendt løfteklø.

- Hold god afstand, når du løfter, og stå aldrig under lasten.

- Brug ikke kløen, hvis den er beskadiget; en beskadiget klø skal repareres af CERTEX Danmark A/S eller et andet godkendt mekanisk reparations- og servicecenter. Hvis du er i tvivl, skal du konsultere din leverandør.

- Der må aldrig løftes mere end én plade ad gangen.

- Løft aldrig plader, der er tungere end grænseværdien for arbejdsbelastningen (WLL - Working Load Limit), som er angivet på kløen og på testcertifikatet.

- Løft aldrig plader med en vægt på mindre end 10 % af WLL som angivet på kløen og på testcertifikatet.



Lifting Solutions Group
Axel Johnson International

Virkelyst 17b
DK-9400 Nørresundby
Tlf.: +45 98 13 18 88

Jernholmen 43-47D
DK-2650 Hvidovre
Tlf.: +45 36 77 40 30

Olievej 4
DK-6700 Esbjerg
Tlf.: +45 75 13 08 44

CERTEX Danmark A/S
Trekanten 6-8
DK-6500 Vojens
Tlf.: +45 74 54 14 37
E-mail: info@certex.dk
www.certex.dk

- Løft ikke plader, der er tykkere eller tyndere end kloåbningen, som angivet på kloen og i testcertifikatet.
- Vær forsigtig, når du løfter fra en ikke-vertikal position. Grænseværdien for arbejdsbelastning (WLL) kan være markant reduceret i disse løftesituationer.
- Ved brug af flere løftekløer på samme tid skal der bruges hejseleler eller kæder med en tilstrækkelig længde til at sikre, at vinklen mellem seiler eller kæder ikke overskrider 60 grader.
- Ved samtidig anvendelse af et antal løftekløer side om side skal der bruges et løfteåg (en udligningsstang) og løfteseler eller kæder med tilstrækkelig længde, så man kan sikre, at kløernes løftesjæklere ikke udsættes for tværgående belastning.
- Anbring ikke kloen på tilspidsede eller koniske dele af den plade eller den struktur, der skal løftes.
- Fjern alt fedt, olie, skidt, korrosion og drejespåner fra pladen på det sted, hvor kloen skal fastgøres.
- Pladens overfladehårdhed må ikke overskride 37 Hrc (345 Hb, 1166 N/mm²). Med hensyn til TSU-R løftekloen skal du være opmærksom på, at pladens overfladehårdhed ikke må overskride 30 Hrc (283 Hb, 945 N/mm²).
- Kloen er kun velegnet til brug under normale atmosfæriske forhold.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Sørg så vidt som muligt for, at løftesjæklen eller MP-gaflen ikke udsættes for tværgående belastning.
- Hvis kranens krog falder frit ned eller hvis den svinger ukontrolleret, kan den ramme genstande, hvilket kan forårsage skade på kloen. Hvis dette sker, skal du kontrollere, om kloen stadig er funktionsdygtig, før du bruger den.
- Løftekløer er ikke velegnet til at skabe permanente ledsamlinger.
- Vedligeholdelse af kloen skal foregå på regelmæssig, månedlig basis, se afsnit 6 - Vedligeholdelse.
- Du må ikke modificere kloen (ved svejsning, slibning etc.), da det kan påvirke dens betjening og sikkerhed på ugunstig vis, hvorved enhver form for garanti og produktansvar ophører.
- Af selv samme grund anbefales kun brugen af originale Terrier-dele!
- Enhver ukorrekt brug af kloen og/eller manglende overholdelse af retningslinjer og advarsler i disse betjeningsinstruktioner vedrørende brugen af produktet kan medføre fare for brugeren og/eller personer i nærheden.

Særlig information til ejere af TSU-R løftekløer

TSU-R løftekloen må kun bruges til at løfte plader og strukturer af rustfrit stål. På trods af den væsentlige mekaniske styrke af coatingen, skal kloen håndteres meget forsigtigt! Potentielt beskadigelse grundet stød, fald etc. bør undgås.

5 LØFTEARBEJDE

- Du skal bekræfte, om grænseværdien for arbejdsbelastning (WLL) er tilstrækkelig for den belastning, der dannes i løftesituationen.
- Monter løftekloen på hejsemekanismen:
- direkte på kranens krog ved hjælp af en sikkerhedssjækket,
- ved hjælp af et koblingsled eller en D-type sjækket,
- ved hjælp af en sele eller en kæde, om nødvendigt sammen med et koblingsled eller en D-type sjækket.
- Kontrollér, at alle fastgøringsdele er blevet testet og har den korrekte tonnage. Kontrollér, at koblingsled og sjæklere er store nok til, at kloen kan bevæge sig frit i kroen.
- Kontrollér, om kloen har nogen synlige skader.
- Brug håndtaget for at kontrollere, om kloen åbner og lukker jævnt.
- Kontrollér, at tænderne på kammen er fri for skidt, og rengør om nødvendigt med en metalbørste. **Bemærk:** Kammen på en TSU-R løfteklo må kun rengøres med en messingbørste.
- Fjern al fedt, skidt og drejespåner fra pladen på stedet, hvor løftekloen skal anbringes.
- Brug håndtaget til at åbne kloen.
- Anbring kæberne så åbent, at de vil gå ind over pladen (pladen skal være fuldstændigt sat ind i kloen) og sørg for, at kloen er positioneret, så lasten er i balance, når den løftes.
- Luk kloen ved at dreje håndtaget fuldstændigt tilbage.
- Løft forsigtigt, så løftekraften kan anvendes. Kontrollér, om kloen er ved at vippe.
- Hvis lasten glider, skal du atter læse dette afsnit 5 - Løftearbejde.
- Hvis lasten bliver ved med at glide, henvises til afsnit 6 - Vedligeholdelse.

- Kontrollér, at lasten er i en stabil position, før du løsner kloen fra pladen.

6 VEDLIGEHOLDELSE

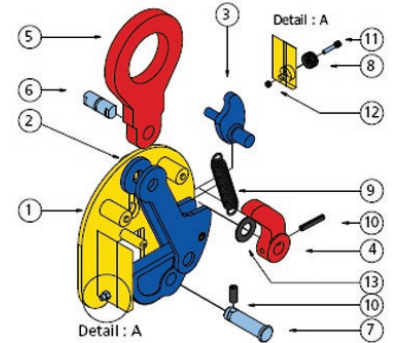
- Kontrollér den generelle tilstand for kloen mindst én gang månedligt, se afsnit 7 - Demontering/montering.
- Stop med at bruge kloen under følgende forhold:
- Huset er flækket eller deformt, særligt ved kæbernes hjørner,
- Løftesjæklen og/eller tilslutningsstykket eller MP-gaflen (hvis relevant) er synligt deformt,
- Kammens og/eller omdrejningsaksens tænder ikke længere er skarpe,
- Fjederen er blevet strakt for meget eller den er brækket,
- Håndtagets låsemekanisme er blevet ineffektivt eller ikke virker mere,
- Sjæklens stifter er blevet synligt deformt,
- Hvis der mangler nogle låsestifter,
- Hvis rillen til noten er beskidt,
- Mærkningen på kloen ikke længere kan læses.

Afhængigt af de bemærkede defekter/fejl:

- Demontér og rengør kloen (se afsnit 7 - Demontering/montering) eller få kloen efterset af CERTEX Danmark A/S. eller et andet godkendt mekanisk reparationscenter (se afsnit 8 - Eftersyn).

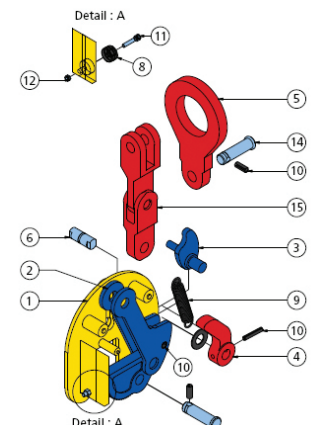
7a DEMONTERING/MONTERING TS / STS / TSE / TSHP KLOMODELLE

- Åben kloen fuldstændigt.
- Fjern spændefjederen (9); i tilfælde af 0,75TS, 1TS(E), 1,5 TS, 2 og 3 TSE skal du først fjerne låsestiften i kamsamlingen (10).
- Fjern låsestiften (10) og kamstiften (7).
- Tryk løftesjæklen (5) ind, indtil sjækkelstiften (6) kan fjernes via monteringshullet.
- Fjern løftesjæklen (5) og kamsamlingen (2).
- Afmonter håndtaget (4) ved at fjerne låsestiften (10) og tag låsesamlingen (3) ud af kloen.
- Fjern omdrejningsaksen (8) ved hjælp af et topnøglehoved og en stjernemøgle.
- Rengør alle dele med et standard affedtningsmiddel.
- Alle sjækkelstifterne skal fedtes ind i fedt til lejer.
- Fjederen skal om nødvendigt have olie.
- Monter alle dele i modsat rækkefølge.
- Indsæt altid de oprindelige låsestifter (10) ved hjælp af en hammer, en kombinationstang og en stiftuddriver.
- Brug altid en ny bolt (11) og en ny møtrik (12) til omdrejningsaksen.
- Brug altid originale Terrier-dele, når du udskifter dele.
- Fjern eventuelt grat med en fil.



7b DEMONTERING/MONTERING TSMP / STSMP / TSEMP KLOMODELLE

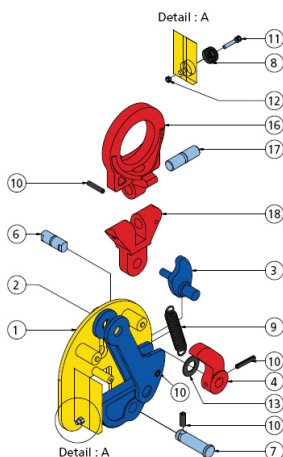
- Åben kloen fuldstændigt.
- Fjern spændefjederen (9); i tilfælde af 0,75 TSMP, 1TS(E)MP, 1,5 TSMP, 2 & 3TSEMP skal du først fjerne låsestiften i kamsamlingen (10).
- Fjern låsestiften (10) og kamstiften (7).
- Fjern låsestiften (10) og den forbindelse stift (14).
- Fjern løftesjækken (5).
- Tryk gaflen (15) ind, indtil sjækkelstiften kan fjernes via monteringshullet (6).
- Fjern gaflen (15) og kamsamlingen (2).
- Afmonter håndtaget (4) ved at fjerne låsestiften (10) og tag låsesamlingen (3) ud af kloen.
- Fjern omdrejningsaksen (8) ved hjælp af et topnøglehoved og en stjernemøgle.
- Rengør alle dele med et standard affedtningsmiddel.



- Alle sjækkelstifterne skal fedtes ind i fedt til lejer.
- Fjederen skal om nødvendigt have olie.
- Montér alle dele i modsat rækkefølge.
- Indsæt altid de oprindelige låsestifte (10) ved hjælp af en hammer, en kombinationstang og en stiftuddriver.
- Brug altid en ny bolt (11) og en ny møtrik (12) til omdrejningsaksen.
- Brug altid originale Terrier-dele, når du udskifter dele.
- Fjern eventuelt grat med en fil.

7c DEMONTERING/MONTERING TSU / STSU / TSEU / TSU-R / TSHPU KLOMODELLER

- Åben kloen fuldstændigt.
- Fjern spændefjederen (9); i tilfælde af 0,75 TSU, 1TS(E)U, 1,5 TSU, 2 & 3 TSEU skal du først fjerne låsestiften (10) i kamsamlingen (2).
- Fjern låsestiften (10) og kamstiften (7).
- Fjern låsestiften (10) fra samlestykket (18) og fjern den forbindende stift (17).
- Fjern løftesjæklen (16).
- Tryk samlestykket (18) ind, indtil sjækkelstiften (6) kan fjernes via monteringshullet.
- Fjern samlestykket (18) og kamsamlingen (2).
- Afmonter håndtaget (4) ved at fjerne låsestiften (10) og tag låsesamlingen (3) ud af kloen.
- Fjern omdrejningsaksen (8) ved hjælp af et topnøglehoved og en stjernemøgle.
- Rengør alle dele med et standard affedtningsmiddel.
- Alle sjækkelstifterne skal fedtes ind i fedt til lejer.
- Fjederen skal om nødvendigt have olie.
- Montér alle dele i modsat rækkefølge.
- Indsæt altid de oprindelige låsestifte (10) ved hjælp af en hammer, en kombinationstang og en stiftuddriver.
- Brug altid en ny bolt (11) og en ny møtrik (12) til omdrejningsaksen.
- Brug altid originale Terrier-dele, når du udskifter dele.
- Fjern eventuelt grat med en fil.



8 EFTERSYN

Mindst én gang årligt eller i tilfælde af skade på kloen skal løftekloen inspiceres, testes og hvis nødvendigt efterses af CERTEX Danmark A/S. eller et andet godkendt mekanisk reparations- og servicecenter. Hvis du er i tvivl, skal du konsultere din leverandør.

9 BORTSKAFFELSE

Efter den nyttige levetid kan kloen behandles som skrotjern under forudsætning af, at kloen gøres uegnet til videre brug.

10 KONTROLLISTE TIL FEJLFINDING

| Fejl/funktionssvigt | Mulig årsag | Abhilfe |
|-----------------------------------|--|---|
| Lasten glider | Lasten er beskidt Omdrejningsaksen og/eller kammen er beskidt Omdrejningsaksen og/eller kammen er ikke skarpe Kæberne er bøjet åben | Rengør lasten Rengør kloen Efterse kloen Afvis kloen |
| Løftesjæklen drejer dårligt rundt | Løftesjæklen er overbelastet | Afvis kloen |
| Gafflen drejer dårligt rundt | Gafflen er overbelastet | Afvis kloen |
| Huset er bøjet | Kloen er overbelastet | Afvis kloen |
| Løftesjæklen har oval form | Kloen er overbelastet | Afvis kloen |
| Fjederen er defekt | Fjederen er udslidt | Efterse kloen |
| Sjækkelstifterne er bøjet | Kloen er overbelastet | Afvis kloen |
| Låsestifterne mangler | Forkert samlet | Sæt nye låsestifter i |
| Kloen er svær at åbne/lukke | Åbningen til noten er beskidt Kloen er udslidt Kloen er kontamineret | Rengør kloen Afvis kloen Rengør kloen |

11 GARANTI

Terrier Lifting Clamps yder 5 års garanti på deres løftekløer. Denne garanti gælder for den originale slutbruger af løftekløerne. Gælder kun hvis kloen er blevet inspiceret, kontrolleret og vedligeholdt ifølge disse instruktioner og af en officiel forhandler. Denne garantiperiode på 5 år er gyldig fra købsdatoen og dækker alle betingelser og målinger, der er angivet i dette dokument.

11a BETINGELSER

Denne garanti dækker kun fejl ved løfteværktøjer, som er resultatet af produktionsfejl, der opstår under normal brug. Garantien dækker ikke slid af komponenter, som f.eks. omdrejningsakser, kamsamlinger, låsefjedere etc. Skulle der være fejl inden for denne garantiperiode, vil løfteværktøjet blive udskiftet eller repareret, så producenten kan indsamle viden herom.

Der ydes ikke garanti for kløer med følgende fejl:

- Almindeligt slid.
 - Overbelastning.
 - Forkert og/eller skødesløs brug.
 - Skader.
 - Fejl grundet manglende overholdelse af procedurer og målinger
 - Løft af andre materialer end de, som er angivet på kloen eller som er angivet i brugervejledningen.
 - Tilpasning og/eller modificering af Terrier-kloen.
- Ubetænksom brug af kloen og manglende overholdelse af angivelserne i brugervejledningen.
- Hvis der ikke er blevet udført vedligeholdelse og/eller eftersyn af en autoriseret Terrier-distributør. Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller skader, som måtte opstå pga. brugen af løfteværktøjerne samt pga. manglende overholdelse af denne vejledning.

11b PROCEDUREN VED SIKKERHEDSINSPEKTION

Alle inspektioner og reparationer skal skrives ned i vedligeholdelsesdiagrammet. Dette gælder ikke bare dine egne inspektioner, men også inspektioner, der udføres af en autoriseret Terrier-distributør. Når kloen indleveres til vedligeholdelse og inspektion, skal du altid medbringe vedligeholdelsesdiagrammet.

Defekte løftekløer

Hvis der er tegn på slid eller beskadigelse, skal du tage følgende forholdsregler:

- 1 Tag løftekloen ud af drift. (Noter datoen for løftekloens fejl)
- 2 Prøv at finde ud af årsagen til fejlen (der er fuldstændig liste i afsnit 1), f.eks.:

- Overbelastning
- Forkert og/eller skødesløs brug etc.

De i nr. 2 angivne skadeskrav er ikke dækket af garantien! For at garantere sikkerheden for dig og dine kollegaer er du forpligtet til at følge denne procedure.

3 Returner løftekloen (med vedligeholdelsehistorik) til din godkendte Terrier-distributør.

4 Hvis løftekloen er blevet eftersat/repareret af din distributør, kan du bruge kloen sikkert igen. Noter venligst denne dato i vedligeholdelsesoversigten.

11c INSPEKTIONSOVERSIGT

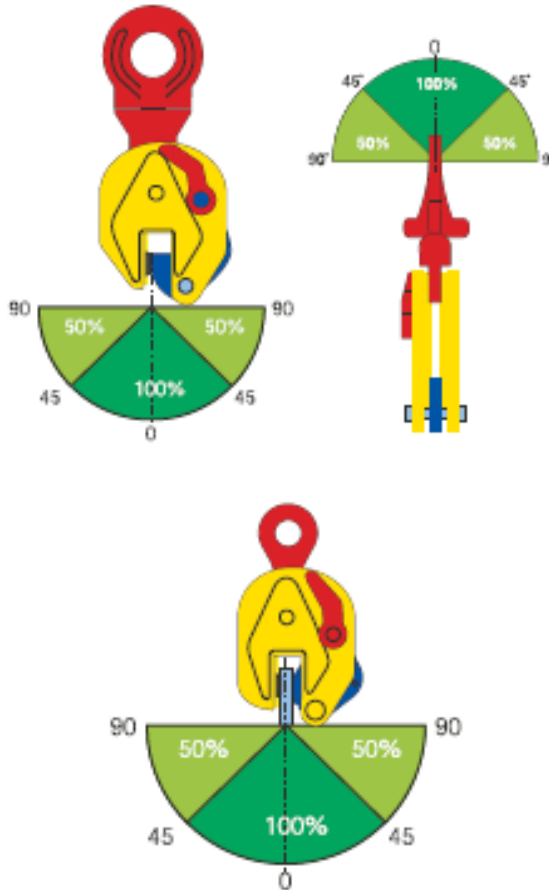
| Måneder | 4 | 8 | 12 | 16 | 20 | 24 | 28 | 32 | 36 | 40 | 44 | 48 | 52 | 56 | 60 |
|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| År | 1 | | 2 | | 3 | | 4 | | 5 | | | | | | |
| Sikkerhedsinspektioner udført af din egen inspektør | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Vedligeholdelse udført af en officiel Terrier-distributør | | | ■ | | | | | ■ | | | | | | | |
| Eftersyn udført af en officiel Terrier-distributør | | | | | | ■ | | | | | | ■ | | | |

Forbehold

CERTEX Danmark A/S forbeholder sig ret til at ændre produktdesign, materialer, specifikationer eller instruktioner uden forudgående varsel, og uden forpligtelser for andre.

Anhugningsgrej bør efterses mindst én gang om måneden og gennemgå et hovedeftersyn mindst hver 12. måned.

Afmontering



Korrekt anvendelse af vertikale løftekløer

